



# Die **SPIELVEREINIGUNG**

## **Stadionblatt**

**Sportanlage Rothtal**

**Sonntag, 14.05.2023**

**15:00 Uhr**

**SPVGG AUERBACH/STREITHEIM**

gegen

**FC Emersacker**

**2. Mannschaft:**

**SpVgg Auerbach/Streitheim II – FC Emersacker II**

**Spielbeginn 13:00 Uhr**



**Sonntag, 28.05.2023**

**15:00 Uhr**

**SPVGG AUERBACH/STREITHEIM**

gegen

**TSV Leitershofen**

**2. Mannschaft:**

**SpVgg Auerbach/Streitheim II – SV Nordendorf**

**Spielbeginn 13:00 Uhr**



Saison 2022/23, Ausgabe 7

**www.spvgg-auerbach-streitheim.de**

## LIEBE FUSSBALLFREUNDE,

der Endspurt der Saison 2022/23 steht an. Unsere beiden Herrenmannschaften bestreiten jeweils noch drei Partien, ehe ein Schlusstrich unter dieser Spielzeit gezogen wird. Die Spielvereinigung darf Sie zum Abschluss zu den Heimspielen gegen Emersacker und Leitershofen bzw. Nordendorf begrüßen.

In jenen Begegnungen soll der positive Rückrudentrend bestätigt werden, der die erste Mannschaft bis auf Tabellenplatz drei befördert hat. Rein rechnerisch wäre sogar der Aufstieg (über die Relegation) noch möglich, allerdings ist dies aufgrund des großen Punkterückstands kein realistisches Szenario. Dennoch wollen die Mannen von Trainer **Lubos Cerny** die hervorragende Platzierung verteidigen. Das Mittel der Wahl wird wohl wieder begeisternder Offensivfußball sein.

So kamen die Auerbacher Fans im Heimspiel gegen den SV Thierhaupten bei großartigem Sonnenschein aus dem Klatschen und Jubeln gar nicht mehr heraus. Auf der imaginären Anzeigentafel stand nach 90 Minuten ein beeindruckender 6:0-Sieg. Ein selten hohes Ergebnis, das dem Interimsstadionsprecher viel Arbeit einbrachte. Viel Arbeit hatten auch die Thierhauptener Verteidiger an diesem Nachmittag zu bewältigen, denn Auerbachs Flügelflitzer **Edrisa „Edi“ Jaiteh** war nicht zu halten und stellte die gegnerische Hintermannschaft ein ums andere Mal vor Probleme. Drei Tore und zwei Assists waren sein Arbeitsnachweis - Chapeau! Doch auch der Rest der Mannschaft war nicht weniger gut aufgelegt, sodass der Sieg in der Höhe völlig in Ordnung ging. **Thomas Hemm**, **Tomasz Gwizdz** und **Mo Kambaliba** trafen ebenfalls in's Schwarze. Nach diesem Kanter Sieg war man sich seiner Sache beim Abstiegs kandidaten aus Lützelburg wohl zu sicher. In einem Spiel, das einseitiger kaum sein konnte, lag unser Team zurecht nach Toren von **Manuel Kaiser** und **Tomasz Gwizdz** (2x) mit 0:3 in Front, bis ein unglaublicher Einbruch binnen Minuten erfolgte. Es lief bereits die 80. Zeigerumdrehung als Lützelburg ein klares Abseitstor gelang. Eigentlich ein Schönheitsfehler in einem ansonsten perfekten Spiel. An diesem Tag war es allerdings die Initialzündung für eine Aufholjagd der Gastgeber, die bereits in der 83. Minute in einem 3:3 mündete. Nach Schlusspfiff war jedem Auerbacher die Enttäuschung und vor allem die Fassungslosigkeit anzusehen. Hat man sowas schon einmal erlebt?

Da mag es nur ein schwacher Trost sein, dass so ein Schicksal auch Granden des Fußballs hin und wieder ereilt. So geschehen im Herbst 2021, als der FC Barcelona eine 3:0 Halbzeitführung gegen Celta Vigo in der 90+6. noch aus der Hand gab. Endstand? Richtig, 3:3.

Der anschließende Charaktertest gegen den VfR Foret wurde mit Bravour bestanden. Diesmal konnte ein 3:0 sicher über die Zeit gebracht werden. Die erfolgreichen Torschützen waren **Jos-hua Hemm**, **Edrisa Jaiteh** und **Tomasz Gwizdz**.














Etwas ruhiger ging es zuletzt bei unserer zweiten Mannschaft zu. Aber nicht, weil man sich gedanklich schon im Whirlpool befindet und Kaltgetränke genießt, sondern der Spielplan uns zwei freie Wochenenden am Stück bescherte. Daher kann nur von einer Partie berichtet werden. Umso schöner, dass es sich hierbei um einen 5:0 Heimsieg über den SV Thierhaupten II handelt. Spielwitz, Leidenschaft und Konsequenz machten dies möglich. Die herrlichen Treffer wurden von **Lennox Klingebiel**, **Christian Unger**, **Johannes Steidl** und **Alexander Scheurer** (2x) erzielt. In den verbleibenden Partien soll die perfekte Frühjahrsrunde mit weiteren Siegen gekrönt werden, wodurch noch eine Top-5-Platzierung möglich ist.

Zum Ende der Saison bedanken wir uns ganz herzlich bei unseren treuen Zuschauern, die uns heim wie auswärts unterstützen. Ein besonderer Dank gilt allen Personen, die durch ihr Ehrenamt die Durchführung des Spieltags überhaupt möglich machen: Betreuer, Platzwart, Stadionkassierer, Wäschedienst, Stadionsprecher, Sponsoren, Schiedsrichter und Streudienst. Vergelts Gott!













Wir sehen uns beim Saisonabschluss (Details im hinteren Teil des Hefts).


**Dominik Chytry**

## KREISKLASSE NW

Pl.	Team	Sp.	S-U-N	Tore	Diff.	Pkt.
1.	 TSV Diedorf	21	15-3-3	63:29	34	48
2.	 Welden	22	13-7-2	56:22	34	46
3.	 Auerbach-Str	21	11-5-5	46:22	24	38
4.	 Leitershofen	20	12-2-6	62:28	34	38
5.	 Täfertingen (Ab)	20	10-6-4	57:30	27	36
6.	 Thierhaupten (Ab)	21	10-3-8	42:47	-5	33
7.	 FC Langweid (Auf)	21	10-2-9	58:43	15	32
8.	 Emersacker (Ab)	22	8-6-8	35:38	-3	30
9.	 Steppach	20	7-2-11	34:28	6	23
10.	 VfR Foret	20	6-3-11	44:55	-11	21
11.	 Gablingen (Auf)	22	6-2-14	53:62	-9	20
12.	 Lützelburg	21	3-4-14	27:68	-41	13
13.	 TSV Neusäß II	21	2-1-18	16:121	-105	7

## B-KLASSE NW

Pl.	Team	Sp.	S-U-N	Tore	Diff.	Pkt.
1.	 TSV Ellgau	17	13-3-1	53:15	38	42
2.	 Anhausen II	17	11-2-4	39:18	21	35
3.	 TSV Diedorf II	18	10-3-5	42:27	15	33
4.	 Steppach II	18	9-4-5	46:26	20	31
5.	 Thierhaupten II	17	9-2-6	49:30	19	29
6.	 Auerbach-Str II	17	8-1-8	27:26	1	25
7.	 Gablingen II	17	7-3-7	29:36	-7	24
8.	 FC Langweid II	18	7-3-8	27:35	-8	24
9.	 Nordendorf	19	6-2-11	35:39	-4	20
10.	 Emersacker II	18	5-0-13	24:60	-36	15
11.	 SG Adelsried II	18	0-1-17	17:76	-59	1
12.	 Hainhofen II (zg. o.W.)	0	0-0-0	0:0	0	0



**Mit Technik, Kraft und  
Ausdauer zum Sieg.  
Wir wünschen viel Erfolg!**

Unabhängig wie Ihre Ziele und Wünsche aussehen:  
Wir bieten Ihnen alles rund um die Themen Absicherung,  
Wohneigentum, Risikoschutz und Vermögensbildung.

Ausgezeichnete Beratung, ein umfassender Service  
und ein exzellentes Produktangebot sorgen  
dafür, dass wir den höchsten Ansprüchen unserer Kunden  
genügen. Wir sind in jeder Lebensphase für Sie da.

**Ich berate Sie gerne.**

**Alexander Kohler**

Wüstenrot Service-Center  
Ulmerstraße 3, 86497 Horgau-Auerbach  
Tel: 08294/2820 Fax: 08294/2296  
Mobil: 0172 8560571  
E-Mail: alexander.kohler@wuestenrot.de

**ww wüstenrot**

Wünsche werden Wirklichkeit.

**C P** **Meisterfachbetrieb**  
**CHRIST** GmbH & Co. KG  
**Gebäudetechnik**

■ Sanitär ■ Heizung ■ Solar ■ Kundendienst

**08291/215**

**Augsburger Straße 6 • 86441 Zusmarshausen**

**christ-gebaeudetechnik@freenet.de**  
**www.gebaeudetechnik-christ.de**

**KOHLER**

**Reisen GmbH**



- Omnibusreisen im In- und Ausland
- Ausflüge für Vereine und Betriebe
- Urlaubs- und Gesellschaftsreisen

**Fragen Sie nach unseren Angeboten**

**Wir geben Ihnen gerne Auskunft.**

**Daniel-Mauch-Straße 3 • 86497 Horgau/Bieselbach**  
**Telefon 08294/8698-0 • Telefax 08294/8698-20**



... genussvoll essen  
... romantisch feiern  
... harmonisch tagen  
... elementar entspannen

Hauptstr. 1 86497 Horgau  
Tel. 0 82 94 / 86 08-0  
[www.flairhotel-platzer.de](http://www.flairhotel-platzer.de)



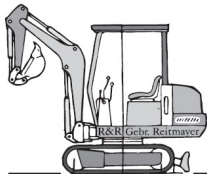
## BRUNO PLATZER Energietechnik GmbH

Heizung • Solar • Wasser • Bad • Installationen  
Kundendienst • Wohnraumlüftung

Von-Holzapfel-Straße 3 | 86497 Horgau  
**Telefon** 0 82 94/13 53  
[info@platzer-energietechnik.de](mailto:info@platzer-energietechnik.de)  
[www.platzer-energietechnik.de](http://www.platzer-energietechnik.de)

## MietSERVICE

Fa. Michael & Georg Reitmayer



Ulmer Straße 4  
86497 Horgau/Auerbach  
Tel./Fax 0 82 94/80 34 81  
Mobil 01 73 / 3 90 28 77

- Minibagger (2 to), Radbagger (13 to)
- Radlader (groß / klein)
- Verdichtungsgeräte (Stampfer, große Rüttelplatte, kleine Rüttelplatte mit Gummiplatte für Pflasterarbeiten)
- Fliesenschnidemaschine, Pflastersteinsäge (nass)
- Bagger- und Planierarbeiten



## Fa. DOLCH, Inh. Georg Reitmayer

Streitheimer Str. 21  
86497 Auerbach  
Telefon 08294/1230  
Mobil 0173/3841449



Landmaschinen  
Häcksler-Lohnunternehmen  
Metallbau – Stahltreppen  
Gartengeräte – Eisenwaren – Werkzeuge

## Unsere Filialen

Wörleschwang

Tel. 08291/300

Fax 08291/169365

Augsburg am Stadtmarkt

Tel. 0821/516365

[info@metzgerei-kranzfelder.de](mailto:info@metzgerei-kranzfelder.de)

[www.metzgerei-kranzfelder.de](http://www.metzgerei-kranzfelder.de)

Metzgerei  
**Kranzfelder**

#166129



# **KFZ An- und Verkauf**

## **Freie KFZ - Meister Werkstatt**

### **Ulmer Str. 158, 86156 Augsburg**

**[www.mayr-auto.com](http://www.mayr-auto.com) Tel: 0821 / 44404-20**



# HÖRMANN

## TON- UND LICHTTECHNIK

[WWW.HOERMANN-TONTECHNIK.DE](http://WWW.HOERMANN-TONTECHNIK.DE)

### AUTOHAUS STEPPE GmbH

Ihr Opel-Servicepartner im Westen von Augsburg



Komplette Produktpalette von Cadillac, Dodge und Corvette  
Reparatur von Fahrzeugen aller Marken

Von-Holzapfel-Str. 2 · 86497 Horgau · Telefon 082 94-8 04 08-0  
Fax 804 08-20 · e-mail: [office@autohaussteppe.de](mailto:office@autohaussteppe.de) · [www.autohaussteppe.de](http://www.autohaussteppe.de)

**DODGE** // **CORVETTE** · *Cadillac* · **OPEL**

## Reinhold KASTNER

### Kfz-Teile • Reifen

### Groß- und Einzelhandel

Melanderstr. 1-9 · 86441 Zusmarshausen  
Telefon (08291) 85 97-0 · Telefax (08291) 85 97-60

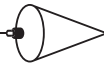
und  
Bahnhofstraße 49 · 86470 Thannhausen  
Telefon (08281) 29 49



[www.kfz-teile-kastner.de](http://www.kfz-teile-kastner.de)



**Bernhard**



NEUBAU • UMBAU • SANIERUNG • FASSADENDÄMMUNG  
ABBRUCHARBEITEN • KOMPLETTBADSANIERUNG

Telefon: 08294 2242 • [www.bernhard-bau.de](http://www.bernhard-bau.de)

E. Bernhard  
Baugeschäft GmbH

Am Lüftenberg 16  
86441 Streitheim

# Nasse Wände? Feuchte Keller? Schimmel? Modergeruch?

Soforthilfe durch VEINAL®-Abdichtungssysteme!

Für trockene und gesunde Häuser  
Handwerksprofis zum Festpreis

30 Jahre Erfahrung, 20 Jahre Garantie!\*

\*VEINAL® Horizontalsperre - das Original

Gesund Wohnen: schimmelfrei!

VEINAL®-Abdichtungssysteme  
für ein gesundes Raumklima!

- ✓ Kellerabdichtungen
- ✓ Sperr- und Sanierputzsysteme
- ✓ Horizontalsperren
- ✓ Wohnklimaplatten
- ✓ Rissverpressung
- ✓ Betonsanierung



Seit  
30 Jahren  
erfolgreich  
für Sie  
im Einsatz!

## VEINAL®

Kundenservice 86465 WELDEN

Tel. 0 82 93 / 96 50 08 - 0 · Fax 0 82 93 / 96 50 08 - 80

E-Mail: BAUCHEMIE@veinal.de · www.veinal.de

Kostenloses Info-Telefon 08 00 / 8 34 62 50



Fordern Sie unsere kostenlose Infomappe an.



# Allianz STEINLE

Von-Holzapfel-Straße 7, Horgau

wünscht der SpVgg Auerbach/Streitheim viel Erfolg für die bevorstehenden Spiele! Mit uns sind Sie immer treffsicher versichert.

Versicherung  
Vorsorge und  
Vermögen

## Josef Steinle

Telefon 0 82 94.7 23  
Telefax 0 82 94.27 77  
josef.steinle@allianz.de

## Dominik Steinle

Telefon 0 82 94.8 00 15  
Telefax 0 82 94.8 62 79 23  
steinle.dominik@allianz.de

**Bürozeiten** Montag, Mittwoch, Freitag 09 - 12 Uhr  
Dienstag und Donnerstag 17 - 19 Uhr  
und nach Vereinbarung



# Schwarzbräu

Das Bier aus der  
Familienbrauerei.



## Rieger- bäck

in Zusmarshausen,  
Ulmer Str. 2  
Telefon: 08291/497

in Horgau,  
Augsburger Str. 4 im Netto-Markt  
Telefon: 08294/8040988

seit 1848

www.deurer.de

**Deurer GmbH & Co.**  
Bauunternehmen

*Wir schaffen  
Wohlfühlklima...*

**Aktuell: Neubau in Horgau**  
Geförderte Mietwohnungen  
- Naturnah wohnen -  
[www.lebenswiese-horgau.de](http://www.lebenswiese-horgau.de)

*... und vermieten Ihnen Ihre Traumwohnung*

*Lebenswiese Horgau – Neue Mietwohnungen*



Kontaktieren Sie uns unter [info@deurer.de](mailto:info@deurer.de)

oder telefonisch unter 0821 - 50 86 30

**ZÖGERN SIE NICHT UND KOMMEN SIE SO IHRER NEUEN  
TRAUMWOHNUNG EINEN SCHRITT NÄHER**

**- WIR HELFEN IHNEN GERNE DABEI!**

# Die aktuelle Vorstandschaft der SpVvg Auerbach/Streitheim



1. Vorsitzender	Ludwig Furnier	Tel. 08294/861956
2. Vorsitzender	Gabriel Brandl	Tel. 08292/2838
1. Kassierer	Sabine Huber	Tel. 08294/9193
2. Kassierer	Daniel Burkhardt	Tel. 0175/2417432
1. Schriftführer	Markus Wagner	Tel. 08294/8032011
2. Schriftführer	Christian Holl	Tel. 0160/94700569
Frauenbeauftragte	Mirjam Hampf	Tel. 08294/802944
Jugendvertreterin	Sarah Stadler	Tel. 0157/58221702

Beisitzer	Inge Hemm	Tel. 0157/56347852
	Philipp Fischer	Tel. 0151/40266662
	Christoph Hofmeister	Tel. 0151/11141824
	Andreas Mozet jun.	Tel. 08294/803481
Ehrenamtsbeauftragte	Carina Wagner	Tel. 08294/2534

## Abteilungen und Abteilungsleiter:

Fußball	Michael Furnier	Tel. 0172/8061882
AH- Fußball	Peter Christ	Tel. 08291/8594020
Jugendfußball	Leonhard Fitz	Tel. 0151/12791162

Leichtathletik	Johann Kohler	Tel. 08294/2820
Nordic Walking	Jana Sippl	Tel. 08294/9155
Tennis	Tobias Kleinheinz	Tel. 0152/09850923
Volleyball	Monika Rittel	Tel. 0176/10329546
Ladies-Fit	Martina Wackers	Tel. 0151/20194909
Mountain Bike	Dieter Möckl	Tel. 0160/96681841
Kinder-Turnen	Margit Kawalla	Tel. 08294/416
Kinder-Tanz	Isabella Wagner	Tel. 08294/2534
Eltern-Kind Gruppe	Claudia Aubele	Tel. 08294/2363
	Susanne Peter	Tel. 0172/7701024

## Jahres – Mitgliedsbeiträge Spartenbeiträge (jährlich)

Kinder bis 18 Jahre	€ 36,--	Volleyball	€ 25,--
Erwachsene	€ 60,--		
		Tennis:	
Rentner ab 65 Jahren	€ 42,--	Erwachsene	€ 70,--
Familienbeitrag	€ 132,--	Erwachsene/ Partner	€ 50,--
Schüler/ Studenten	€ 36,--	Schüler/ Studenten	€ 45,--
(bis 25 Jahre)		Kinder/ Jugendliche	€ 10,--
		(ab 18 Jahren)	

In diesen Beträgen sind alle Versicherungen, die Benutzung der Halle bei gemeinsamen Übungsstunden, die kostenlose Benutzung des Kraftraumes und der Freianlagen der Sportanlage Rothtal enthalten. Für die Abteilungen Volleyball, Tennis und Kindertanz werden zusätzliche Beiträge erhoben.

Vereinsanschrift:	Ludwig Furnier, Weldener Str. 2 86441Zusmarshausen
Internet:	<a href="http://www.spvgg-auerbach-streitheim.de">www.spvgg-auerbach-streitheim.de</a>
Mail:	<a href="mailto:info@spvgg-auerbach-streitheim.de">info@spvgg-auerbach-streitheim.de</a>

Verein: **SpVgg Auerbach/Streitheim e.V.**



## Beitritts-Erklärung

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

geboren am: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

PLZ, Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_

erklärt den Beitritt zum Verein ab: \_\_\_\_\_

Sparte: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(Ort, Datum)

\_\_\_\_\_  
(Unterschrift)

(Bei Minderjährigen => Unterschrift der Erziehungsberechtigten. Mit der Unterschrift erklären sich die Erziehungsberechtigten bereit, die Beitragszahlung zu übernehmen. Diese Schuldübernahme ist bis zur Volljährigkeit des Kindes begrenzt.)

Die gültige Vereinssatzung mit Datenschutzerklärung wird hiermit anerkannt.

## SEPA-Lastschrift-Mandat

Gläubiger-Identifikationsnummer: DE91ZZZ00000171864

Ich ermächtige die SpVgg Auerbach/Streitheim, Vereinsbeiträge von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die von der SpVgg Auerbach/Streitheim auf mein Konto bezogenen Lastschriften einzulösen.

Hinweis: Ich kann innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrags verlangen. Es gelten dabei die mit meinem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

Kontoinhaber: \_\_\_\_\_

Bank: \_\_\_\_\_

IBAN: DE \_\_\_\_\_

BIC: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(Ort, Datum)

\_\_\_\_\_  
(Unterschrift des Kontoinhabers)

Bitte gut lesbar und vollständig ausfüllen. Nur mit Unterschrift gültig.



# SPORT KREBS

86441 Zusmarshausen · Ulmer Straße 23 · Telefon: 08291 / 790 411

sportkrebs@t-online.de · www.sport-krebs.de

olli Eckert official  
Follow me on Instagram  
Like me on Facebook



Personal Trainer

olli.eckert@cfcoach.de  
olli Eckert cleanfitness-life.de

Tel: 0151-22019884



TRAINING  
MIT EIGENGEWICHT



ERNÄHRUNG  
GESUND UND NATÜRLICH



MOTIVATION  
IMMER FÜR DICH DA



AUFKLÄRUNG  
KEINE HALBWAHRHEITEN

Elektroinstallationen | Datentechnik | Beleuchtung | Sat-Anlagen | Photovoltaik

## ELEKTROTECHNIK

## M Ö C K L

Meisterbetrieb

86441 Streitheim  
Tel. 08294/803535

86199 Augsburg  
Tel. 0821/2704787

www.elektrotechnik-möckl.de | info@elektrotechnik-möckl.de

### Ihr Partner für alle Reisen

Reisevertriebspartner von:



AMONDO

**HorgauerReisestube**  
Inh. Astrid Oberhausen



Von-Rehlingen-Str. 8 86497 Horgau  
Tel. 08294/9080 Email: info@horgauerreisestube.de

Ihr Partner für jeden Urlaub: wie Pauschalreisen, Kreuzfahrten,  
individuelle Reisen, Mietwagen, Last Minute, nur FlugHotel usw.

[www.horgauerreisestube.de](http://www.horgauerreisestube.de)

„ Unser Herz  
schlägt für Beton ! “



*Wir bringen Beton in Form!*

**HIEBER®**  
Fertigteilsysteme in Beton

**Forstdienstleistungen  
Fabian Kraus**



Höhenweg 2  
86497 Horgau  
Tel. 01 73/5734857

- Baumfällungen, Baumzuschnitt
- Brennholzhandel
- Sägen mit Förderbandsäge

E-mail: Forstdienstleistungen-Kraus@web.de

**Heizöl - Diesel - Schmierstoffe  
24h POOL - Tankstelle**

**Gerbing**  
MINERALÖLHANDEL

**Tel. 0 82 91 / 10 13**



TEL. 08294 1703 • DANIEL-MAUCH-STRASSE 22 • BIESELBACH

# BOXENSTOPP IN BIESELBACH



REPARATUR & SERVICE  
ELEKTRO-MOBILITÄT  
LACKIEREREI

Reparaturen aller Fahrzeuge, Unfall-Instandsetzung, TÜV / HU, Kundendienst, Smart-Repair, Fehlersuch- / Codierarbeiten, Glas- / Steinschlag, An & Verkauf von Gebrauchtwagen



QR-CODE MIT DER HANDY-KAMERA ODER EINER QR-READER-APP SCANNEN & ROUTE ZU FAMILIE ROTTMAIR BERECHNEN.



## marien-apotheken

Apothekerin Gabi Jelting  
86424 Dinkelscherben  
86441 Zusmarshausen  
[www.marien-apotheke-online.eu](http://www.marien-apotheke-online.eu)



## Rothtal-Haus GmbH

Ihr Partner für Holzhäuser und Zimmerei

Rothtal-Haus GmbH · Von-Holzapfel-Str. 2c · 86497 Horgau  
Telefon 08294/479 · Telefax 08294/803926

# Bihlmayr's

Getränke- & Genusswelt

[www.getraenke-genuss.de](http://www.getraenke-genuss.de)

Getränke-Abholmarkt  
Event-Getränkesservice  
Kommissionsware  
Event-Ausstattung

>> Ihr Getränke-Spezialist für Feste, Feiern, Partys <<

 CITROËN **AUTOHAUS**  LADA

**Feistle** GmbH

im Gewerbegebiet Horgau · Telefon 08294/80183  
[www.citroen-haendler.de/feistle-horgau](http://www.citroen-haendler.de/feistle-horgau)



## Gardinen Näherei Bernhard

Polsterarbeiten Gardinen Sonnenschutz Stickarbeiten

Ihr Meisterbetrieb  
Christine Tausend  
Schloßstr. 19a  
86497 Horgau  
Tel. 08294/1279

[gardinen-bernhard@web.de](mailto:gardinen-bernhard@web.de)



Immer **FRISCH**



**FORELLEN**



**SAIBLINGE**




**LACHSFORELLEN**

... und auf Wunsch in wenigen Minuten filetiert!



Buchenholzgeräuchert im Steinofen  
fein gewürzte Fische oder Filets für Ofen und Grill



**Rotthal-Forellen**  **Lange**

**FRISCH** aus Horgau-BIESELBACH, Mühlangerstraße, Tel. 0 82 94 / 28 85  
[www.rotthal-forellen.de](http://www.rotthal-forellen.de)

Täglich durchgehend von 8 bis 19 Uhr, Samstag bis 14 Uhr (Sommerferien bis 18 Uhr)  
Mit voller Kundenkarte Einkauf gratis und nur an der B10 Horgau-Zusmarshausen



# KÜCHENSTUDIO CAROLA GRAUL

*Küchen zum Leben und Genießen*

LEICHT

MOST  
INNOVATIVE  
BRAND\*

\*Plus X Award 2017



**Inhaberin**  
**Carola Graul**

**KÜCHENSTUDIO CAROLA GRAUL** | Im Moos 5 | 86477 Adelsried | Telefon: 08294 - 86970  
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 09.00 - 19.00 Uhr | Sa. 09.00 - 14.00 Uhr | Sonntag **SCHAUTAG** von 13.00 - 16.00 Uhr  
**Sheridan Tower** | Max-Josef-Metzger-Str. 21 | 86157 Augsburg | Telefon: 0821 - 8090220  
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10.00 - 18.00 Uhr | Sa. 10.00 - 14.00 Uhr und jederzeit nach Vereinbarung  
E-Mail: [info@graulkuechen.de](mailto:info@graulkuechen.de) | [www.graulkuechen.de](http://www.graulkuechen.de)



# Wir bringen's auf's Papier - schnell und kostengünstig

- S/W und Farbkopien
- Ausdrücke aus Dateien
- Kopien und Ausdrücke auf Folien
- Schneid-, Binde- und Laminierarbeiten
- Mailings · Papierverkauf
- Hochzeits-u. Vereinszeitungen
- Flyer uvm.



Haldenloh C8 · 86465 Welden · Tel: (082 93) 96 02 80 · [info@ixcopy.de](mailto:info@ixcopy.de)

**50** JAHRE



**Hegele & Partner<sup>®</sup>**

STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT mbB

86441 Zusmarshausen - Kapellenstraße 29

Tel: 0 82 91 / 18 91-0 - Fax: 0 82 91 / 18 91-8 99

e-mail: [info@hegele-partner.de](mailto:info@hegele-partner.de) - [www.hegele-partner.de](http://www.hegele-partner.de)



**Spenglerei Manfred Lang**

Von-Holzapfel-Str. 3 · 86497 Horgau

Telefon +49(0) 8294 8032773

Telefax +49 (0) 8294 8032904

eMail: [blechtier@web.de](mailto:blechtier@web.de)

<http://www.blechtier.de>

# Haustechnik Michael Demharter

Ihr zuverlässiger  
Fachbetrieb!

- Heizung
- Sanitär
- Kundendienst

Am Plattenberg 29 • 86497 Horgau OT Auerbach  
Telefon 08294/86 02 08 • Telefax 082 94/86 02 09  
E-mail: [info@haustechnik-demharter.de](mailto:info@haustechnik-demharter.de)



Terminvereinbarung und  
Information in der  
Gesundheitspraxis  
Manuela Eckert  
An der Breiten 12,  
86441 Zusmarshausen  
Tel. 0170 – 4932019

## ***Kleines Pflaster – große Wirkung! Sichere medikamentenfreie Pflaster ohne Nebenwirkungen!***

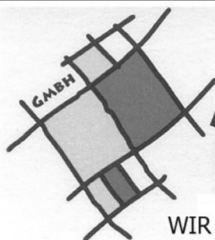
Schmerzen im Nacken – Schultern – Rücken - Knie?

Die meisten Menschen spüren innerhalb weniger Minuten nach der Pflasterklebung eine deutliche Verringerung der Schmerzen.

Die schmerzlindernde Vorteile müssen Sie selbst erleben, um sie zu glauben.

### ***Profitieren Sie von weiteren positiven Vorteilen!***

Löst Verspannungen; Reduziert Stresssymptome; Stärkung des Immunsystems;  
Fördert die Fettverbrennung; Hormonregulation; Schnelleres Muskelwachstum  
Mehr Energie & Ausdauer u.v.m



## **MÄRZ FLIESEN**

WIR GESTALTEN LEBENSÄRÄUME

- KOMPETENT
- FAIR
- ZUVERLÄSSIG

**MEISTERBETRIEB  
FLIESENFACHHANDEL  
VERLEGUNG**

Von-Holzapfel-Str. 2 d  
86497 Horgau  
Tel.-Nr. 08294/8032740  
Mobil: 0173/3761526  
Mail: [maerz.fliesen@t-online.de](mailto:maerz.fliesen@t-online.de)



## Tennis

**A**m Samstag, den 22.04.2023 starteten die Mädchen und Jungen der Tennisabteilung in die Sommersaison. Bei schönstem Wetter erprobten die Kleinsten (U9) die Koordinationsspiele, die vor jedem Spieltag stattfinden. Um wieder ein Gefühl für den Sandplatz und den Schläger zu erhalten, trafen sich auch die weiteren Mannschaften (U10, Bambini 12, Knaben 15) zu Einzel- und Doppelspielen. Bei so viel Bewegung schmeckten die Spaghetti in der Mittagspause umso besser.

Eine Woche später eröffneten die Erwachsenen offiziell ihre Freiluftsaison mit dem traditionellen Schleifchenturnier. Gespielt wurde in zufällig gelosten Mixed-Doppel-Partien. Auch die gesellige Komponente kam nicht zu kurz und man ließ den Tag bei einem gemeinsamen Abendessen am Tennisheim ausklingen.

So konnten an den beiden Tagen alle Akteure voller Vorfreude auf die ersten Spieletage blicken.

Gestartet in die Punktspielrunde wurde mit nachfolgenden Mannschaftsergebnissen:

Herren Südliga 3: TeG Rothtal – TSV Fischach 6:3

Herren Südliga 4: TSV Fischach II – TeG Rothtal II 4:5

Damen Südliga 3: TC Westendorf – TeG Rothtal 5:4

Damen Südliga 5: (4er) TeG Rothtal II – ESV Augsburg 3:3

Herren 40 Südliga 1: TeG Lech-Schmuttertal – TeG Rothtal 8:1

Herren 40 Südliga 4: (4er) TeG Rothtal II – SV Gablingen 3:3

Bambini 12 Südliga 5: SV Hainhofen – TeG Rothtal 1:5

Midcourt U10 Südliga 2: TSV Zusmarshausen – TeG Rothtal 2:4

Kleinfeld U9 Südliga 2: TeG Rothtal – SV Gablingen 16:2

Detaillierte Infos für Tennisinteressierte sind unter [www.btv.de](http://www.btv.de) unter der Rubrik Mein Verein/Vereinssuche zu finden.

**Simone Kohler**

## Aktuelles

**Am Mittwoch, den 07. Juni** findet ab 19:30 Uhr der Saisonabschluss der Fußballer statt. Gefeiert wird dieses Jahr nicht wie gewohnt im „Kohlerstadl“, sondern erstmals am **Schützenheim in Streitheim**. Für das leibliche Wohl ist natürlich weiterhin gesorgt. Alle Aktiven, Zuschauer, Sponsoren, Freunde und Gönner sind hierzu recht herzlich eingeladen!

Die Bergparty wird dieses Jahr am **Freitag, den 30. Juni** stattfinden. An den darauffolgenden beiden Tagen **01./02. Juli** ist das Bergfest geplant. Einzig bei schlechter Witterung wird es um eine Woche auf den 08./09. Juli verschoben. Neben Speis und Trank wird das Fest wieder mit zünftiger Blasmusik umrandet. Auch zu diesen beiden Veranstaltungen heißen wir Sie herzlich auf dem Seilerberg in Lindgraben willkommen und freuen uns bei hoffentlich gutem Wetter auf zahlreiche Besucher!

Abseits des Sportlichen und der Jagd nach Punkten, Weitenrekorden und Bestzeiten eine sehr schöne persönliche Nachricht, die wir an dieser Stelle gerne erwähnen möchten:

Unser Vereinsmitglied **Ansumana Sankareh**, Spitzname Ansu, ist seit 2015 leidenschaftlich gerne in der Fußballabteilung aktiv und seither nicht nur aus sportlicher Sicht ein wichtiger Teil der 1. und 2. Mannschaft, für die er erst als Stürmer und nun als Außenverteidiger dem runden Leder nachgeht. Auch abseits des Feldes ist er durch seine herzliche Art und Positivität allseits beliebt und hat hier sehr schnell gute Freunde gefunden.

Ansu stammt ursprünglich aus dem Senegal und hat seine Heimat schon im Alter von drei Jahren aufgrund politischer Verfolgung in Richtung Gambia verlassen müssen. Mit 14 Jahren sah er sich dann abermals gezwungen zu flüchten. Nach einer lebensgefährlichen, menschenverachtenden Tortur über Nordafrika und das Mittelmeer kam er schließlich hierher nach Horgau. Seitdem besucht er die Berufsoberschule in Neusäß und hat zahlreiche Praktika gemacht. Zurzeit kocht er als Praktikant im Augsburger Sternerrestaurant „Alte Liebe“. Trotz alledem blieb sein Aufenthaltsstatus seit seiner Ankunft ungeklärt und war von fortlaufenden Duldungen geprägt. Nun hat er endlich die Chance bekommen, im Sommer eine Ausbildung als Koch in der Alten Liebe zu beginnen und somit auch langfristig hierbleiben und arbeiten zu können. Dies ist vor allem seinem großen Optimismus und seiner Durchhaltekraft zu verdanken, wobei ihm auch die Gemeinschaft im Fußballverein geholfen und ermutigt hat. Kurzum: Ein wunderschönes Beispiel wie Integration - auch mit Hilfe eines Sportvereins - gelingen kann.

In diesem Zusammenhang sei gerne auf den Zeitungsartikel in der Augsburger Allgemeinen vom 02.05.2023 hingewiesen, der Ansus Werdegang erzählt (<https://www.augsburger-allgemeine.de/augsburg-land/neusaess-nach-jahren-auf-der-flucht-kocht-er-jetzt-im-sternerrestaurant-id66262891.html>).

Damit bleibt mir im Namen des gesamten Vereins, der Fußballabteilung sowie persönlich nur noch zu sagen: Lieber Ansu, alles erdenklich Gute für die Zukunft, behalt dir deine positive Lebensfreude und Zuversicht! Du kannst sehr stolz auf dich sein!

**Jonas Trawin**



**Sport in Augsburg** powered by **LEW**



**Sport in Augsburg** powered by [www.sonnenhof-bodensee.de](http://www.sonnenhof-bodensee.de)

## Jugendbericht

Bereits im Jahr 2022 konnte sich der Jugendfußball auf der Sportanlage Rothtal über sehr großen Zulauf bei unseren Jüngsten freuen. Jeweils über 30 Kinder bei der F- und G-Jugend waren und sind ein Zeichen für eine allgemeine Lust bei den Kindern nach Bewegung, Spiel und Spaß mit dem Fußball. Auch 2023 ebbt dieser Zustrom nicht ab. Dank des Engagements von **Dominik Steinle** kann nicht nur ab der Saison 23/24, sondern bereits kurzfristig für die Frühjahrsrunde in der F-Jugend weitere Kapazität aufgebaut werden. Dominik Steinle war bei der SpVgg selbst als Spieler aktiv, u. a. als Kapitän der damaligen Aufstiegs Mannschaft der „Zwoiden“ in die A-Klasse, und bildete auch zu dieser Zeit bereits junge Fußballer bei der SG aus. Zusätzlich zu seinem nach wie vor aktuellen Traineramt der 2. Mannschaft des TSV Zusmarshausen kehrt er nun zu seinen fußballerischen Wurzeln zurück und wird zusammen mit den beiden älteren Jugendspielern **Noah Hagner** und **Benjamin Hildensberger** die neugebildete F3-Jugend trainieren. **Herzlichen Dank** für Euren Einsatz die Leidenschaft zum Fußball weiterzutragen! Nachfolgend noch zwei Berichte direkt vom Spielfeldrand unserer E1-Jugend, verfasst von ihrem Trainer **Jörg Fischer**.

SG Auerbach/Horgau 1 - SV Adelsried Bonstetten (Dienstag, 18.04.2023) – Ergebnis: 2:2 – Torschützen: **Felix Lonsky, Nicolas Fischer**

Zum ersten Punktspiel im Jahr 2023 hieß der Gegner Adelsried/Bonstetten. Nach erstem Abtasten war schnell klar, dass dieses Spiel nicht leicht wird für unser Team. So ging auch der Gegner in der 20. Minute durch einen abgefälschten Schuss mit 0:1 in Führung. Doch schon kurze Zeit später traf Felix Lonsky nach einem schönen Spielzug aus kurzer Distanz zum 1:1. Danach lieferten sich beide Teams ein spannendes Spiel, bei dem der Gegner in der 37. Minute erneut in Führung ging, nachdem unsere Mannschaft den Ball nicht konsequent klären konnte. Doch mit viel Einsatz und Mut erspielte sich unser Team weitere Chancen und kam so dann in der 45. Minute wiederum nach einem schönen Spielzug zum nicht unverdienten 2:2 Ausgleich durch Nicolas Fischer. Am Ende war es eine gerechte Punkteteilung und ein guter Ansatz für das nächste Heimspiel gegen VfL Westendorf.

SG Auerbach/Horgau 1 - VfL Westendorf (Samstag, 22.04.2023) – Ergebnis: 7:0 – Torschützen: 2 x **Younes El Aidi, Samuel Roth, Adam Hagner, Felix Lonsky, Lukas Reif, Leon Meßner**

Schnell waren die Weichen im zweiten Heimspiel der Saison gestellt. Bereits nach sechs Minuten hieß es 3:0 gegen einen etwas überforderten Gegner. Die Torschützen waren Younes El Aidi, Samuel Roth und Adam Hagner. Mit einer etwas geänderten Startaufstellung gegenüber dem letzten Spiel konnte man gut Druck auf den Gegner aufbauen und Chancen erspielen. So trafen vor der Halbzeit Felix Lonsky, Lukas Reif und wiederum Younes El Aidi zum 6:0 Pausenstand. In der Halbzeit wurde das Team dann ein wenig umgestellt und einige Positionsänderungen ausgetestet. Doch zunächst davon unbeeindruckt traf Leon Meßner direkt nach Wiederanpfiff zum 7:0. Danach spielte unser Team konzentriert weiter und versuchte die neuen Vorgaben und Positionen umzusetzen und auszufüllen, was auch sehr gut gelang. Ein weiterer Treffer wollte aber trotz vieler Chancen nicht mehr fallen und so endete das Spiel 7:0

**Leonhard Fitz**



## **UNSERE NÄCHSTEN AUSWÄRTSSPIELE**

### **1. Mannschaft, Kreisklasse**

Sonntag, 21.05.2023, 15:00 Uhr, FC Langweid

### **2. Mannschaft, B-Klasse**

Sonntag, 21.05.2023, 13:00 Uhr, FC Langweid II

